

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Vorgehensweise bei der Erstellung
von Lasten-/Pflichtenheften

Procedures for the compilation
of tender and performance specifications

VDI 2519

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen. Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette). The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
1 Zielsetzung	2	1 Purpose	2
2 Definitionen	2	2 Definitions	2
2.1 Definition Lastenheft	2	2.1 Definition of tender specification	2
2.2 Definition Pflichtenheft	3	2.2 Definition of performance specification.	3
3 Vorgehensweise bei der Erstellung eines Lasten-/Pflichtenheftes	3	3 Procedure for the compilation of tender/ performance specifications	3
4 Aufgaben von Lasten- und Pflichtenheft im Projektablauf	4	4 Functions of tender and performance specifications in the course of a project	4
4.1 Lastenheft	4	4.1 Tender specification	4
4.2 Pflichtenheft	4	4.2 Performance specification	4
5 Inhalt des Lasten- und Pflichtenheftes	4	5 Contents of the tender specification/ performance specification	4
6 Beschreibungsmittel	5	6 Description media	5
7 Qualitätsmerkmale zur Prüfung eines Pflichtenheftes	5	7 Quality characteristics for the inspection of a performance specification	5
8 Checkliste	5	8 Check list	5
8.1 Allgemeine Gesichtspunkte	5	8.1 General aspects.	5
8.2 Systembeschreibung.	5	8.2 System description.	5
8.3 Schnittstellen	6	8.3 Interfaces	6
8.4 Systemtechnische Anforderungen	6	8.4 System requirements.	6
8.5 Inbetriebnahme	6	8.5 Putting into operation	6
8.6 Qualität	6	8.6 Quality	6
8.7 Projektorganisation	6	8.7 Project organisation	6
9 Anhang zum Lasten-/Pflichtenheft	7	9 Annex to the tender/performance specification	7
Stichwortverzeichnis	7	Key word index	7

VDI-Gesellschaft Fördertechnik Materialfluss Logistik

Fachbereich Informationstechnologie für Logistiksysteme
Fachausschuss Lasten-/Pflichtenheft